



ANTHONY HOROWITZ

MINDGAME
Líbezná vyhlídka

Česká premiéra 13. dubna 2018



Anthony Horowitz

MINDGAME

LÍBEZNÉ VYHLÍDKY



Autor: Anthony Horowitz

Překlad: Dana Hábová

Režie: Petr Halberstadt

Dramaturgie: Jan Krupa

Hudba: Jan Matásek

Scénografie: Jaroslav Milfajt

Kostýmy a pohybová spolupráce: Hana Halberstadt

Lightdesign: Roman Jajčík

Sounddesign: Pavel Vacek



ANTHONY HOROWITZ


Anthony Horowitz /1955/ je velmi známým britským autorem úspěšných detektivních románů. Cestu k úspěchu mu otevřela jeho tvorba thrillerových řad jako Pentagram (Pentagram), Temný dvorec (Groosham Grange) či Síla pětice (The Power of Five), nicméně největší úspěch, a dá se říct jeden bestseller za druhým, mu přineslo autorství románů o Sherlocku Holmesovi. Dva známé romány, které vyšly i v českém překladu – Dům hedvábí (The House of Silk) a Moriarty (Moriarty), napsal Horowitz na základě výběru a oficiální výzvy od společnosti Conan Doyle Estate a nakladatelství Orion Books. Tím ovšem Horowitzovy literární úspěchy nekončí. Roku 2015 vyšel román Trigger Mortis, jenž se stal okamžitě také bestsellerem. Je to zatím poslední z románů o agentu Jamesi Bondovi, k jehož autorství byl Horowitz také oficiálně osloven, tentokrát společností Ian Fleming Estate. Anthony Horowitz se proslavil také autorstvím scénářů k televizním seriálům Hercule Poirot, Vraždy v Midsomeru a Foylova válka, s níž vyhrál cenu Lew Grade udílenou Britskou akademií filmového a televizního umění (BAFTA). Jeho divadelní prvotina Mindgame byla s velkým úspěchem přijata britským publikem a po své premiéře v Theatre Mercury v Colchesteru (1999/2000) přebírána dalšími divadly až dosáhla proslulého Vaudeville Theatre v Londýně (2000). Za další světová uvedení zmíníme divadlo Soho Playhouse Off-Broadway v New Yorku (2008), Meadow Brook Theatre v Detroitu (2010) a Městské divadlo v Tallinnu (Linnateater) v Estonsku (2014). V české premiéře uvádí Mindgame společnost STAGEARTCZ.



DANA HÁBOVÁ

Dana Hábová je jednou z nejvýznamnějších českých překladatelek a tlumočnic z angličtiny. Dlouhodobě pracuje nejen na simultánním tlumočení, ale i jako překladatelka literárních děl, divadelních her, filmových titulků a scénářů, z nichž nejznámější je asi film Woodyho Allena Čirá anarchie. Za tento překlad byla oceněna v rámci nominací na prestižní Cenu Josefa Jungmanna udílenou Obcí překladatelů. Hru Mindgame přeložila ze stejnojmenného originálu právě pro společnost STAGEARTCZ.



 *Stává se již dobrou tradicí, že divadelní společnost STAGEARTCZ klade velký důraz na kvalitní herecké obsazení, které je spolu s dobrým scénářem základem každého úspěšného představení.*


MINDGAME – Líbezná vyhlídka


Farquhar – Miroslav Etzler

Styler – Petr Halberstadt

Paisleyová – Gabriela Míčová



 *Když se Mark Styler, autor „zaručeně pravdivých“ detektivních románů, pokouší získat rozhovor s Eastermanem – známým sériovým vrahem – nemá ani ponětí do čeho se pouští. Napřed musí dostat souhlas Doktora Farquhara – podivínského ředitele Líbezných vyhlídek – psychiatrické léčebny, v níž je Easterman držen. Brzy však zjistí, že nic není takové, jak se zdá. Například kdo je ve skutečnosti záhadný Borson? Odkud se přesně vzalo maso v mrazáku? Proč není kostlivec ve skříni? Další a další otázky roztáčí děsuplnou spirálu přicházejících odpovědí.*

 *Divadelní společnost STAGEARTCZ se ve svém nejnovějším projektu rozhodla uvést na česká jeviště „čistokrevný“ thriller s ambicí diváckého prožitku jako při sledování napínavého kriminálního příběhu v kině. Inscenace Mindgame nenechá obecenstvo klidným, během celé hry si diváci nebudou jisti tím, kdo je kdo, nebo zda to, co právě vidí, je pravdou nebo jen ďábelskou iluzí.*

Hra Mindgame je jako tajemná skládačka puzzle. Oslepující thriller se spolu s pramínkem černého humoru vinou až k závěrečnému šokujícímu vyústění. Sledovat hru je jedinou možností, jak doplnit všechny částičky skládanky.

Další podtitul této strhující podívané by mohl znít:

„Zapomenete dýchat!“

Thriller Mindgame – Líbezné vyhlídky. Zajímavá a zdařilá česká premiéra v Brně

Divadelní společnost StageArtCz uvedla 13. dubna na prknech Divadla Bolka Polívky první premiérové představení dosud u nás neuvedené divadelní hry A. Horowitze Mindgame – Líbezné vyhlídky

Britský spisovatel, a scénárista Anthony Horowitz (1955) je znám románovou tvorbou se zaměřením na detektivní příběhy a thrillery. V daném žánru si získal popularitu také u malých čtenářů romány o dětském agentovi tajných služeb Alexu Riderovi. Televizní diváci ho znají jako scénáristu seriálů Hercule Poirot, Vraždy v Mindsomeru či Foylova válka.

Divadelní společnost StageArtCz má ambici uvádět české premiéry kvalitních, pro diváky současně přitažlivých titulů. „Domovský přístav“ získala díky podpoře Bolka Polívky na jeho scéně, inscenace mohou zhlédnout také diváci na zájezdových představeních. Zakladatelem společnosti je herec a režisér Petr Halberstadt. Inscenační tým přišel se záměrem uvést na domácí scénu plnokrevný thriller. Volba padla na Horowitzovu Mindgame, a vyšla.

Režie se ujal P. Halberstadt, (současně v roli novináře Marka Stylera), který skromně připouští, že byla z velké

míry společným dílem se spoluhráči Miroslavem Etzlerem (doktor Farquhar) a Gabrielou Míčovou (sestra Paisleyová). Scéna byla v duchu žánru volena jako pokoj, z něhož dýchá minulost, která může již sama o sobě skrývat neblahá tajemství. Autorem je Jaroslav Milfajt. Hra svým charakterem si žádá zvláště významný podíl složky zvukové a hudební, to naplnil Jan Matásek. Dramatický příběh rámuje nezbytný, děj podtrhující light design. Hlavní stojí na hercích. Oba protagonisté jsou výborní a přesvědčiví. Ženská role je menší, významně však děj doplňuje, ale i dotváří. Myslím, že autor by s volbou hereckého tria mohl být spokojen jako publikum úspěšné premiéry. Text pro StageArtCz přeložila Dana Hábová, dramaturgem byl Jan Krupa.

Děj hry, zvláště daného žánru, neradno odhalit. Prozradíme jen, že se odehrává v oblíbeném prostředí psychiatrické léčebny, tentokrát navíc velmi specifickém detenčním ústavu pro sériové a masové vrahy. Sem přichází novinář Mark Styler za ředitelem Farquarem. Má však cíl setkat se s vrahem, o kterém chce napsat knihu.

Hra je brilantně napsána, v úvodní části přináší řadu vtipných, často dvojsmyslných dialogů, které nabuzují smích arsenálem černého humoru. Postupně nabírá a stupňuje napětí, kulminuje závěrečnými zvraty bez jednoduše a jasně čitelného rozuzlení, které nutí k vlastnímu rozvažování „jak to vlastně je“. Hra inspiruje i řadou podtónů, které lze, v ději zaslechnout či vyčíst. Je tu dost o manipulaci, sebezáchově, hraniční situaci, o člověku jako směsici dobra a zla... Co převáží? Proč novináři tak investigativně hledají nejtěmnější kriminální témata, proč tolik přtahují čtenáře a diváky? Proč se profesionální zájem či výzkum může měnit v patologickou

*posedlost a zvrát původní sociální role... Zkrátka: hříčky
mysli. Mindgame, těžko vhodně a výstižně přeložitelný název,
který proto inscenační tým doprovodil názvem pochmurného
ústavu – Líbezná vyhlídka a dodal tak titulu na „šťávě“.
Na rautu po premiéře se podávala játra. Proč si mnozí
nenabídli?*

*Autor: Jaroslav Štěpaník – Novinky.cz
(15. 4. 2018)*





